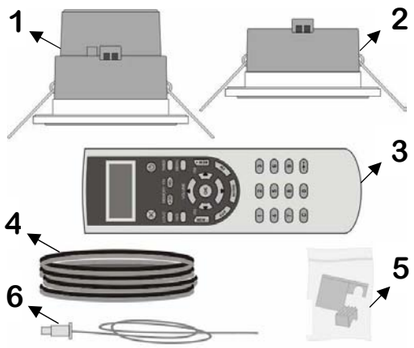
Contenido KIT / Conteúdo KIT / KIT Contents



1.- Altavoz 2,5" 16 Ω amplificado con sintonizador y fuente de alimentación	**1.-** Altifalante 2,5" 16 Ω amplificado com sintonizador e fonte de alimentação	**1.-** 2,5" 16 Ω amplified speaker with tuner and power supply
2.- Altavoz 2,5" 16 Ω pasivo	**2.-** Altifalante 2,5" 16 Ω passivo	**2.-** 2,5" 16 Ω passive speaker
3.- Mando a distancia	**3.-** Comando a distância	**3.-** Remote control
4.- Cable conexión altavoces (5 m)	**4.-** Cabo conexão altifalantes (5 m)	**4.-** Speaker connection wire (5 m)
5.- Accesorios	**5.-** Acessórios	**5.-** Accessories
6.- Antena FM	**6.-** Antena FM	**6.-** FM antenna
> 2 pilas de 1,5 v (tipo AA)	**>** 2 baterias 1,5 v (tipo AA)	**>** Two 1,5 v (AA) batteries
> Manual de usuario e instalación	**>** Manual de usuário e instalacão	**>** User and install manual

Características técnicas / Características técnicas / Technical specifications

Alimentación / Alimentação / Power supply	90 - 240 V AC // 50 - 60 Hz
Consumo / Consumo / Consumption	< 5 W // 0,2 W (standby)
Máxima potencia de salida / Potência máxima de saida / Maximum power output	1,5 W + 1,5 W
Regulación del nivel de volumen / Regulação o nível de volume / Volume level regulation	55 dB
Regulación de agudos y graves / Regulação de graves e agudos / High and low sounds regulation	15 dB
Regulación de balance / Regulação do balanço / Balance regulation	10 dB
Rango de frecuencias / Faixa de freqüência / Frequency range	87,5 MHz – 108 MHz
Memorias / Memórias / Presets	15
Impedancia de antena / Impedância antena / Antenna impedance	75 Ω
Sensibilidad de antena / Sensibilidade antena / Antena sensitivity	3,5 uV
Sensibilidad RDS / Sensibilidade RDS / RDS sensitivity	15 uV
Separación estéreo / Separaçao estéreo / Stereo distance	> 25 dB
Temperatura de funcionamiento / Temperatura de operaçao / Working temperature	+5º C - +40º C

Declaración de conformidad / Declaración de conformidad / Statement of conformity

Sistemas de Sonorización TEZ S.L., con dirección en Polígono Industrial Malpica, C/ F, Grupo Gregorio Quejido, Nave 54, 50.057 – Zaragoza (España), **declara** bajo su única responsabilidad que los equipos descritos en este manual incorporan las funciones especificadas en cada caso y son conformes con la normativa siguiente:
Directiva 2004 / 108 / CE, relativa a la Compatibilidad Electromagnética, y
Directiva de Baja Tensión 2006 / 95 / CE, relativa a la seguridad eléctrica de los receptores de BAJA TENSIÓN.

Sistemas de Sonorização TEZ S.L., com sede em Polígono Industrial Malpica, C/ F, Grupo Gregorio Quejido, Nave 54, 50.057 - Zaragoza (Espanha), **declara** abaixo sob a sua responsabilidade que os equipamentos descritos neste manual incorporam as funções especificadas em cada caso e são conformes com a normativa seguinte:
Directiva 2004 / 108 / CE, relativa à Compatibilidade Electromagnética, e
Directiva de Baixa Tensão 2006 /95 / CE, relativa à segurança eléctrica dos receptores de BAIXA TENSÃO

Sistemas de Sonorización TEZ S.L., with address in Polígono Industrial Malpica, C/ F, Grupo Gregorio Quejido, Nave 54, 50.057 – Zaragoza (España) **declares** under its only responsibility that the equipment described in this handbook incorporating the functions specified in each case and are in accordance with the following regulations:
Directive 2004 / 108 / CE, on Electromagnetic Compatibility, and
Directive of Low Tension 2006 / 95 / CE, on electrical safety of the recipients of Low Tension.

Garantía / Garantia / Guarantee

Sistemas de Sonorización TEZ, S.L. garantiza sus productos durante 24 meses a partir de la fecha de fabricación. Esta garantía cubre los gastos de reparación o reproceso en el caso de defectos de fabricación. Quedan excluidos de esta garantía los defectos derivados de una incorrecta instalación o manipulación.

Sistemas de Sonorización TEZ, S.L. garante seus produtos durante 24 meses a partir da data de fabricação. Esta garantia cobre as despesas de reparação ou reproceso no caso de defeitos de fabricação. Ficam excluídos desta garantia os defeitos derivados de uma incorreta instalação ou manipulação.

Sistemas de Sonorización TEZ, S.L. guarantees its products during 24 months from date of manufacture defects. Its are excluded from this guarantee the defects derived from an incorrect installation or manipulation.

Servicio Post-Venta / Serviço Post-Venta / After- Sales Service

No dude en contactar con el Servicio de Atención Técnica (S.A.T.) de TEZ si se produce un cambio en el rendimiento del producto que indique la existencia de algún defecto o avería; Tel. **976 573 104** – **sat@tez-sonido.com**.

Não hesite em contactar com o Serviço de Atenção Técnica (S.A.T.) da TEZ se surgir uma alteração no funcionamento do produto que indique a existência de algum defeito ou avaria; **Tel. 976 573 104** – **sat@tez-sonido.com**.

Please contact our Customer Service Technical (SAT) if there is a change in the performance of the product indicating the existence of a defect or malfunction; Tel. **976 573 104** – **sat@tez-sonido.com**.

Manual de usuario e instalación / Manual de usuário e instalação / User and Install manual

Sistemas de Sonorización TEZ, S.L.
Pol. Industrial Malpica, C/ F, Grupo Gregorio Quejido, Nave 54
50057 – Zaragoza - España
Tel. 976 570 211 / Fax. 976 573 864
sat@tez-sonido.com
www.tez-sonido.com

UPmusic top
Kit de radio FM con mando a distancia top
Kit de rádio FM com controle remoto top
Kit FM radio with top remote control

.../BL Blanco

** No disponible en otros colores.*
** Não disponivel noutras cores.*
** Not available in other colors.*

El **UPmusic top** es un kit de sonido que le permitirá disfrutar de sus emisoras de radio FM favoritas de una forma sencilla y comoda, sin tener que realizar obras de importancia. Las características más destacables de este kit son: mando a distancia IR con display iluminado de 8 caracteres, sintonizador FM integrado con RDS, amplificador estéreo de 1,5 W + 1,5 W, altavoces de 2,5" con aro y rejilla de aluminio, conexión directa a 230V~, funciones de loudness y mono, etc.

O **UPmusic top** é um kit de som que lhe permite disfrutar das suas emissoras de rádio FM favoritas em uma forma simple e cómoda, sem necessitar de fazer obras de relevo. As caracteristicas que se destacam neste kit são: comando a distância IR com display iluminado de 8 personagens, sintonizador FM integrado com RDS, amplificador estéreo 1,5 W + 1,5 W, altifalantes de 2,5" com aro e grelha de alumínio, conexão directa a 230V~, funções de loudness y mono, etc.

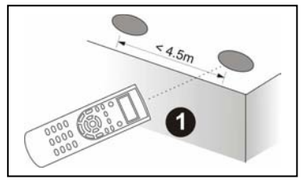
UPmusic top is an sound system that will let you enjoy favourite radio station without a complex installation. You will access a wide range of functions using the remote control in an easy way. Features main: IR remote control with illuminated display 8 characters, integrated FM tuner with RDS, stereo amplifier 1.5 W + 1.5 W, Speaker 2.5 " with ring and grille of aluminium, direct connection to 230V ~, functions loudness and mono, etc.

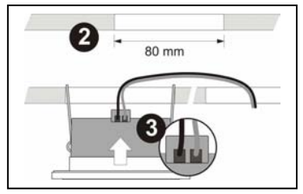
Montaje e instalación / Montagem e instalação / Assembly and installation

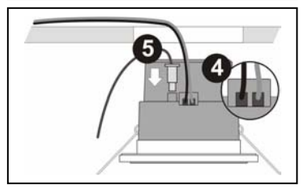
IMPORTANTE: para evitar riesgos de incendio o descargas eléctricas, instale el equipo según las instrucciones del fabricante, no lo exponga a la humedad, no desmonte ninguna de sus partes.

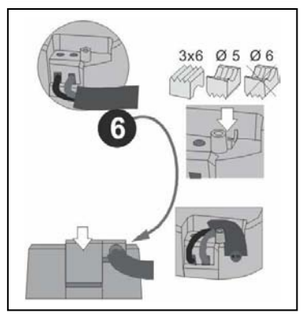
IMPORTANTE: para evitar o risco de incendio ou de descargas eléctricas, instalar o equipamento de acordo com as instruçoes do fabricante, nao colocar o aparelho a humidade e nao desmontar qualquer uma das partes.

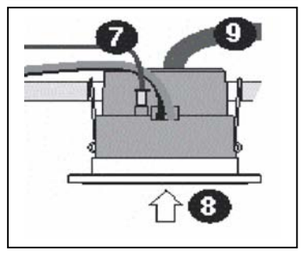
CAUTION: to eliminate risk of fire or electric shock: Install the equipment according to manufacture instructions, don´t expose to dripping and don´t dissamble pieces.









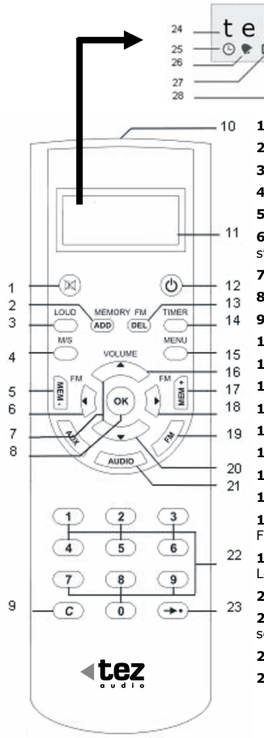


1. Elegir la superficie y el lugar donde instalar los altavoces. El altavoz amplificado debe estar en un lugar que le permita recibir los rayos IR del mando a distancia, alejado de cualquier foco de humedad (mínimo 2 m) y en un lugar que permita su ventilación.
   Escolha da área e onde instalar os altifalantes. O altifalante amplificado deve estar em um lugar que permite que você receba o controle remoto IR, longe de qualquer fonte de umidade (mínimo de 2 m) e em um local que permite ventilação.
   Choose the place or surface to install the speaker. The amplified speaker must be in a place where the speaker could receive the IR signal from the remote control. It should be far away from humidity (2 m minimum) and in a ventilated place.
2. Realizar dos taladros de diámetro 80 mm. (+/- 3 mm) en la superficie donde se quieran instalar los altavoces.
   Faça dois furos de 80 mm de diâmetro. (+ / - 3 mm) na superfície onde deseja instalar os altifalantes.
   Make two holes with 80 mm of diameter (+/- 3 mm) in the surface where the speaker will be installed.
3. Instalar el altavoz pasivo llevando el cable de conexión hasta el alojamiento del otro altavoz.
   Instale o cabo de conexão passiva orador levando a acomodação do outro orador.
   Install the passive speaker taking the connection wire to the other speaker's placement.
4. Conectar el cable del altavoz pasivo a la regleta de conexión del altavoz amplificado.
   Ligue o fio de alto-falante para a ligação do terminal passivo amplificado altifalante.
   Connect the passive speaker wire to the terminal block of the amplified speaker.
5. Enchufar la antena de FM en el altavoz amplificado.
   Ligue a antena FM falante amplificado.
   Switch on the FM antenna of the amplified speaker.
6. Conectar a la línea de red eléctrica. Insertar el prensacable, según diámetro del cable. Colocar la tapa de protección.
   Ligar a linha de alimentação electrica. Inserir o grampo, tal como o diâmetro do cabo. Coloque a tampa de proteção.
   Connect it to the electric power. Insert the clamp according to the wire's diameter. Put the cover back.
7. Introducir el cable de la antena por el agujero de alojamiento del altavoz, procurando que quede extendido y alejado de fluorescentes, focos halógenos, fuentes de alimentación, reguladores, ventiladores, etc que perjudicarán la recepción de emisoras de radio y afectará a la calidad de sonido.
   Introduza o cabo da antena através do buraco no alojamento alto-falante, tentando ser estendido e longe de luzes fluorescentes, halógenas, fontes de alimentação, reguladores, ventiladores, etc, que prejudicam a recepção de rádio e afetam a qualidade de som.
   Introduce the antenna cable through the hole where the speaker is placed, taking care putting the wire spread and far away from fluorescent lights, halogen lamps, power supplies, fans, dimmers and so on.
8. Introducir el altavoz amplificado en su alojamiento.
   Introduza o altifalante amplificado no lugar.
   Introduce the amplified speaker in its placement.
9. Suministrar alimentación de red a la instalación. El indicador luminoso del altavoz amplificado parpadeará cuatro veces para indicar que el módulo se ha inicializado de manera correcta.
   Alimentação elétrica da unidade. A luz de alto-falante amplificado pisca quatro vezes para indicar que o módulo foi inicializado corretamente.
   Provide power supply to the installation. The amplified speaker's luminous indicator or led blinks four times to show that the module has been properly started.
10. Insertar las pilas en el mando a distancia y el UPmusic top está listo para ser usado. Para el correcto funcionamiento, direccione el emisor de infrarrojos del mando a distancia hacia el receptor de infrarrojos situado en el centro del altavoz derecho (sin obstáculos intermedios).
    Coloque as pilhas no controle remoto eo UPmusic topo está pronto para uso. Para um correcto funcionamento, direccione o emissor de infravermelhos do comando para o receptor de infravermelhos situado no centro da coluna direita (sem obstáculos entre eles).
    Insert the batteries in the remote control and the Upmusic top is ready to be used. For proper function, point the infrared emitter to the receiver on the right speaker avoiding any obstacles.

Para realizar cualquier operación de manejo deberá apuntar con el mando a distancia hacia el interface IR del altavoz amplificado y situarse a una distancia inferior a 5 m.
Todas las funciones son controladas a través del mando a distancia.
El mando intercambia información con el altavoz amplificado; cuando esto ocurre aparece el símbolo de comunicación IR en el display y parpadea el led del altavoz.
Si se pierde información aparecerá en el display del mando el mensaje de error.
Todas las operaciones se visualizan en el display.
Las teclas numéricas permiten introducir cifras para la seleccionar la frecuencia de una emisora de FM, el nº de una memoria o el tiempo para el timer. La tecla (C) permite borrar la última cifra introducida.

Para realizar qualquer gestão deve apontar o controle remoto para a interface IR e altifalante amplificado localizado a uma distância de menos de 5 m.
Todas as funções são controladas através de controle remoto.
As interfaces do controlador com o altifalante amplificado, e quando isso acontece símbolo de comunicação aparece no display e LED IR orador pisca.
Se você perder informações mostradas na tela do controle da mensagem de error.
Todas as operações são mostradas no visor.
As teclas numéricas permitem que você digite números para selecionar a freqüência de uma estação FM, o número de memória ou tempo para o temporizador. A chave (C) para excluir o último dígito introduzido.

To carry out any kind of action you should point with the remote control to the IR interface of the speaker and place yourself 5 m or less from the equipment.
All the functions are controlled through the remote control.
The remote control exchanges information with the amplified speaker; when this process happens the IR communication symbol appears on the display and the speaker´s led blinks.
If the information is missing the error message will be shown in the display.
Every operation is visualized in the display.
The numeric keys let you to introduce characters to select the FM frecuency, the number of the memory or the timer time.
The key (C) let you to delete the last character introduced.



24.- Carácteres / Personagens / Characters
25.- Timer / Timer / Timer
26.- Alarma / Alarme / Alarm clock
27.- Encendido / Ligado / Switch on
28.- Comunicación IR / Comunicação IR / IR communication

1.- Mute / Mute / Mute
2.- Añade memorias FM / Adiciona memórias FM / FM memories addition
3.- Loudness / Loudness / Loudness
4.- Mono - estéreo / Mono - estéreo / Mono - stereo
5.- Anterior memoria FM / Anterior memória FM / Previous FM memory
6.- Busca anterior emisora FM / Procura memória FM anterior / Previous FM station searcher
7.- Navegación menú / Navegação menu / Navegate menu
8.- Validación menú / Validação menu / Menu validation
9.- Borrar – Cancelar menú / Apagar – Cancelar menu / Delete - Cancel Menu
10.- IR / IR / IR
11.- Display / Display / Display
12.- ON - OFF / ON - OFF / ON - OFF
13.- Borra memorias FM / Apaga memórias FM / Delete FM memories
14.- Consulta hora – Timer / Consulta tempo – Timer / Look up time - Timer
15.- Menu / Menu / Menu
16.- Sube volumen, audio / Sube volume, audio / Increase the volume, audio
17.- Siguiente memoria FM / Seguinte memoria FM / Next FM memory
18.- Busca siguiente emisora FM / Procura memória FM seguinte / Following FM station searcher
19.- Consulta - Selecciona emisora FM / Consulta - Selecção emissora FM / Look up - Select FM station
20.- Baja volumen, audio / Baixa volume, audio / Decrease volume, audio
21.- Selecciona función de audio / Selecção a função de áudio / Audio selection function
22.- Teclas numéricas / Teclas numéricas / Numerical keys
23.- Estado IDEAL / Estado IDEAL / IDEAL state

Instrucciones y funcionamiento

AP.1 **> USO DE LAS FUNCIONES DE AUDIO Y RELOJ**

Encendido y apagado
Pulse la tecla **12** [ON / OFF] para encender o apagar.
El led del altavoz amplificado indica el estado de encendido o apagado.

Regulación de volumen
Pulse las teclas **16** ó **20** [ARRIBA] o [ABAJO] para subir o bajar el volumen.

Regulación de graves, agudos y balance
Pulse la tecla **21** [AUDIO] para seleccionar esta función y visualizar en el display del mando a dintancia el nivel de graves, agudos o balance (dichas opciones aparecen en el display de forma secuencial).
Pulsar las teclas **16** ó **20** [ARRIBA] o [ABAJO] para subir o bajar cada uno de los citados niveles.

Mute
Pulse la tecla **1** [MUTE] para silenciar, o no, los altavoces.
El led parpadea constantemente si el MUTE está activado.

Loudness
Pulse la tecla **3** [LOUD] para reforzar los graves según el nivel de volumen.

Mono / Estéreo
Pulse la tecla **4** [M/S] para cambiar entre los modos mono o estéreo. Si el kit está configurado en mono por menu, siempre se escuchará en mono (ver AP.3 para cambiar dicha configuración).

Estado Ideal
Activar
Pulse la tecla **23** [IDEAL] para establecer la configuración programada previamente como "ideal".
Programar
Seleccione una emisora y los niveles de volumen, graves, agudos y loudness deseados.
Mantenga pulsada la tecla **23** [IDEAL] más de 3 seg. para memorizar y guardar registro.

Timer
Programar
Pulse las teclas numéricas correspondientes, de forma secuencial, para establecer el tiempo de auto apagado que desee (máx. 59 min.).
Pulse la tecla **14** [TIMER] para dejar programado dicho timer y así poder activarlo a posteriori.
Activar / Desactivar
Mantenga pulsada la tecla **14** [TIMER] más de 3 seg. para activar o desactivar el Timer (sólo será posible si el tiempo ha sido programado con anterioridad).
Nota: el apagado del equipo desactiva el Timer.

Consulta del reloj
Pulse la tecla **14** [TIMER] para ver la alarma, el timer y/o el reloj en el display.
Nota: la alarma y el timer sólo se visualizan cuando están activos

AP.2 **> USO DE SINTONIZADOR FM**

Búsqueda de emisoras
Pulse las teclas **18** ó **6** [DERECHA] o [IZQUIERDA] para buscar la siguiente o anterior emisora de FM. En el display puede visualizar la frecuencia de la emisora encontrada.

Selección directa de una emisora
Pulse, de forma secuencial, las teclas numéricas correspondientes a la frecuencia de la emisora de FM elegida y seguidamente pulse la tecla **19** [FM] para confirmar la selección.
Por ejemplo: 9 9 4 para la frecuencia 99,4 MHz.

Búsqueda de memorias
Pulse las teclas **17** ó **5** [MEM+] o [MEM-] para buscar / pasar a la siguiente o anterior memoria guardada.

Selección de una memoria
Pulse, de forma secuencial, las teclas numéricas correspondientes a los digitos de la memoria elegida y seguidamente pulse la tecla **19** [FM] para confirmar la selección.

Consulta emisora actual
Pulse la tecla **19** [FM] para iniciar la consulta sobre la emisora FM que esta escuchando; en el display podrá visualizar el nº de memoria (si está memorizada), el nombre de la emisora (si recibe info. RDS) y la frecuencia de esta.

Memorización de emisoras
Añadir en una memoria libre
Seleccione la emisora previamente y pulse la tecla **2** [ADD] brevemente para memorizar dicha emisora.
Añadir en una determinada memoria
Seleccione la emisora previamente.
Pulse, de forma secuencial, las teclas numéricas correspondientes a los digitos de la memoria elegida.
Pulse la tecla **2** [ADD] brevemente para memorizar la emisora elegida.
Borrar la memoria actual
Pulse la tecla **13** [DEL] brevemente para borrar.
Borrar una determinada memoria
Pulse, de forma secuencial, las teclas numéricas correspondientes a los digitos de la memoria que desea borrar.
Pulse la tecla **13** [DEL] brevemente para borrar.
Añade automáticamente todas las memorias
Mantenga pulsada la tecla **2** [ADD] más de 3 seg. para memorizar automáticamente las emisoras con mejor calidad de recepción.
Nota: el led del altavoz amplificado parpadeará durante este proceso, que puede durar algunos segundos.
Borrar todas las memorias
Mantenga pulsada la tecla **13** [DEL] más de 3 seg. para borrar todas las memorias.

AP.3 **> MENU DE CONFIGURACIÓN.**

Navegación
Pulse la tecla **15** [MENU] para entrar o salir del menú.
Pulse las teclas **16** ó **20** [ARRIBA] o [ABAJO] para elegir la opción de menú deseada, las diferentes opciones aparecen en el display de forma secuencial.
Pulse la tecla **8** [OK] para seleccionar la opción de menu elegida.
<IR A MANEJO DE LA OPCIÓN>
*Nota: las teclas **16** ó **20** [ARRIBA] o [ABAJO] se usan para navegar dentro de una opción.*
Pulse la tecla **8** [OK] para validar la modificación realizada y salir de la opción.
Pulse la tecla **9** [C] para salir de la opción sin modificar nada.

Activación de alarma
Pulse para conectar o desconectar la alarma que encenderá el equipo a la hora programada.

Hora de alarma / Hora de reloj
Pulse, de forma secuencial, las teclas numéricas correspondientes a los digitos de la hora que se quiere programar.

Iluminación display
Pulse para conectar o desconectar la iluminación del display.

Sensibilidad búsqueda sintonizador
Pulse para cambiar la sensibilidad de búsqueda de emisoras del sintonizador FM.
(HIG: alta / MED: media / LOW: baja)

Autoencendido
Pulse para cambiar el autoencendido (si está ON el equipo se encenderá al recibir la alimentación de red).

Instalación Mono / estéreo
Pulse para cambiar el modo de instalación.

Local FM
Opción disponible en futuras versiones.

Reset
Pulse para activar la inicialización del equipo (sólo se inicializara si selecciona YES).

Versión
Visualiza la versión de software del equipo.

Instrucções de operação

AP.1 **> USO DE LAS FUNCÕES DE ÁUDIO Y RELÓGIO**

Ligar e desligar
Prima a tecla **12** [ON / OFF] para ligar o desligar.
O led de altifalante amplificado indica o estado de ligado ou desligado.

Regulação de volume
Prima as teclas **16** ou **20** [ACIMA] o [ABAIXO] para subir ou baixar el volume.

Regulação de graves, agudos e balanço
Prima a tecla **21** [AUDIO] para selecionar a função mostrada no visor eo dintancia remoto os graves, agudos ou de equilíbrio (essas opções aparecem na tela em seqüência).
Prima as teclas **16** ou **20** [ACIMA] o [ABAIXO] para subir ou baixar cada um dos citados níveis.

Mute
Prima a tecla **1** [MUTE] para silenciar, o no, los altavoces. El led parpadea constantemente si el MUTE está activado.

Loudness
Prima a tecla **3** [LOUD] para reforzar los graves según el nivel de volumen.

Mono / Estéreo
Prima a tecla **4** [M/S] para cambiar entre los modos mono o estéreo. Si el kit está configurado en mono por menu, siempre se escuchará en mono (ver AP.3 para cambiar dicha configuración).

Estado Ideal
Ligar
Prima a tecla **23** [IDEAL] para establecer la configuración programada previamente como "ideal".
Programar
Seleccione una emisora y los niveles de volume, graves, agudos y loudness deseados.
Mantenga pulsada la tecla **23** [IDEAL] más de 3 seg. para memorizar y guardar registro.

Timer
Programar
Pulse las teclas numéricas correspondientes, de forma secuencial, para establecer el tiempo de auto apagado que desee (máx. 59 min.).
Pulse la tecla **14** [TIMER] para dejar programado dicho timer y así poder activarlo a posteriori.
Ligar / Desligar
Mantenga pulsada la tecla **14** [TIMER] más de 3 seg. para activar o desactivar el Timer (sólo será posible si el tiempo ha sido programado con anterioridad).
Nota: el apagado del equipo desactiva el Timer.

Consulta o relógio
Prima a tecla **14** [TIMER] para ver la alarma, el timer y/o el reloj en el display.
Nota: la alarma y el timer sólo se visualizan cuando están activos.

AP.2 **> USO DE SINTONIZADOR FM**

Procura de emissoras
Prima as teclas **18** ou **6** [DERECHA] o [IZQUIERDA] para buscar la siguiente o anterior emisora de FM. En el display puede visualizar la frecuencia de la emisora encontrada.

Seleção direta de uma emissora
Prima, de forma secuencial, las teclas numéricas correspondientes a la frecuencia de la emisora de FM elegida y seguidamente pulse la tecla **19** [FM] para confirmar la selección.
Por ejemplo: 9 9 4 para la frecuencia 99,4 MHz.

Procura de memórias
Prima as teclas **17** ó **5** [MEM+] o [MEM-] para buscar / pasar a la siguiente o anterior memoria guardada.

Seleção de uma memória
Prima, de forma secuencial, las teclas numéricas correspondientes a los digitos de la memoria elegida y seguidamente pulse la tecla **19** [FM] para confirmar la selección.

Consulta emissora actual
Prima a tecla **19** [FM] para iniciar la consulta sobre la emisora FM que esta escuchando; en el display podrá visualizar el nº de memoria (si está memorizada), el nombre de la emisora (si recibe info. RDS) y la frecuencia de esta.

Memorização de emissoras
Adicionar em uma memória livre
Seleccione la emisora previamente y pulse la tecla **2** [ADD] brevemente para memorizar dicha emisora.
Adicionar em uma memória específica
Seleccione la emisora previamente.
Pulse, de forma secuencial, las teclas numéricas correspondientes a los digitos de la memoria elegida.
Pulse la tecla **2** [ADD] brevemente para memorizar la emisora elegida.
Apagar a memória atual
Prima a tecla **13** [DEL] brevemente para borrar.
Apagar uma memória específica
Prima, de forma secuencial, as teclas numéricas correspondientes a los digitos de la memoria que desea borrar.
Prima a tecla **13** [DEL] brevemente para borrar.
Adiciona automaticamente tudas as memórias
Mantenga pulsada a tecla **2** [ADD] más de 3 seg. para memorizar automáticamente las emisoras con mejor calidad de recepción.
Nota: el led del altavoz amplificado parpadeará durante este proceso, que puede durar algunos segundos.
Apagar todas as memórias
Mantenga pulsada a tecla **13** [DEL] más de 3 seg. para borrar todas las memorias.

AP.3 **> MENU DE CONFIGURAÇÃO**

Navegação
Prima a tecla **15** [MENU] para entrar o salir del menú.
Prima as teclas **16** ó **20** [ACIMA] o [ABAIXO] para elegir la opción de menú deseada, las diferentes opciones aparecen en el display de forma secuencial.
Pulse la tecla **8** [OK] para seleccionar la opción de menu elegida.
<IR A MANEJO DE LA OPCIÓN>
*Nota: as teclas **16** ó **20** [ACIMA] o [ABAIXO] se usan para navegar dentro de una opción.*
Prima a tecla **8** [OK] para validar la modificación realizada y salir de la opción.
Prima a tecla **9** [C] para salir de la opción sin modificar nada.

Activação do alarme
Prima para conectar o desconectar la alarma que encenderá el equipo a la hora programada.

Hora do alarme / Hora do relógio
Pulse, de forma secuencial, las teclas numéricas correspondientes a los digitos de la hora que se quiere programar.

Iluminação do display
Pulse para conectar o desconectar la iluminación del display.

Sensibilidade busca sintonizador
Prima para cambiar la sensibilidad de búsqueda de emisoras del sintonizador FM.
(HIG: alta / MED: media / LOW: baja)

Auto-ignição
Prima para cambiar el autoencendido (si está ON el equipo se encenderá al recibir la alimentación de red).

Instalação Mono / estéreo
Prima para cambiar el modo de instalación.

Local FM
Opción disponible en futuras versiones.

Reset
Prima para activar la inicialización del equipo (sólo se inicializara si selecciona YES).

Versão
Visualiza la versión de software del equipo.

Instructions of operation

AP.1 **> AUDIO AND CLOCK FUNCTIONS**

On / Off
Press the key **12** [ON / OFF] to switch on or off.
The led shows if the equipment is on or off.

Volume control
Press the keys **16** or **20** [UP] or [DOWN] to put or down the volume.
Visualizes the volume level.

Bass, treble, balance control
Press the key **21** [AUDIO] to choose the option.
Press the keys **16** or **20** [UP] or [DOWN] to go up or down.
Show the bass, treble or balance level.

Mute
Press the key **1** [MUTE] to silence, or not, the speaker.
The led blinks constantly if it is switched on.

Loudness
Press the key **3** [LOUD] to reinforce the bass sounds according to volume level.

Mono / Stereo
Press the key **4** [M / S] to change mono or stereo.
If the equipment is configured Mono, it always will work in mono option (see configuration menu).

Ideal state
Active it
Press the key **23** [IDEAL] briefly to access to the previously programmed IDEAL configuration.
Program it
Select the radio station and the bass, treble and volume level, and loudness wished.
Press the key **23** [IDEAL] (more than three seconds) to memorize it.

Timer
Program it
Press sequentially the numeric key for the auto switch off time (max. 59 min.)
Press the key **14** [TIMER] briefly to program and activate it.
Activate / Desactivate
Press the key **14** [TIMER] (more than three seconds) to change it (it only can be activated if the time has been programmed).
Note: when you switch off the equipment the timer is deactivated.

Look up the clock
Press the key **14** [TIMER] to see the alarm clock, the timer and the clock.
Note: the alarm clock and the timer can be visualized only if they are activated.

AP.2 **> FM TUNER**

Searching radio station
Press the keys **18** or **6** [RIGHT] or [LEFT] to search the following or previous radio station.
Visualize the frecuency of the found radio station.

Selection of a radio station
Press sequentially the numeric key of the chosen radio station frecuency.
For example: 9 9 4 to get 99,4 MHz.
Press the key **19** [FM] to make the selection.

Searching memories
Press the keys **17** or **5** [MEM+] or [MEM-] to find the previous or following radio station.
Visualize the memory and the frecuency of the radio station found.

Selection of a memory
Press sequentially the numeric key of the chosen memory,
Press the key **19** [FM] to select it.

Looking up the current radio station
Press the key **19** [FM] to consult.
Visualize the number of the memory (if it is memorized), name of the radio station (if it receives RDS) and frequency.

Radio station memorization
Add one radio station in a free memory
Select the radio station previously.
Press the key **2** [ADD] briefly to memorize it.
Add one radio station in one specific memory
Select the radio station previously
Press sequentially the numeric key of the chosen memory
Press the key **2** [ADD] briefly to memorize it.
Delete the current memory
Press the key **13** [DEL] briefly seconds to delete it.
Delete one specific memory
Press sequentially the numeric key of the chosen memory.
Press the key **13** [DEL] briefly to delete it.
Add automatically all the memories
Press the key **2** [ADD] (more than 3 second) to memorize the radio station with better quality.
The led light blinks during this process which can take some seconds.
Delete all the memories
Press the key **13** [DEL] (more than 3 seconds) to delete.
Note: every operation is confirmed by the OK that it is shown in the display.

AP.3 **> CONFIGURATION MENU**

Navigation
Press the key **15** [MENU] to enter or exit from the menu.
Press the keys **16** or **20** [UP] or [DOWN] to choose the option wished from the menu, the different options appear in the display sequenced.
Press the key **8** [OK] to select the option chosen.
Go to the option management.
*Note: the keys **16** or **20** [UP] or [DOWN] are used to navigate inside an option.*
Press the key **8** [OK] to get out from an option and validate the modification, visualize OK in the display.
Press the key **9** [C] to get out without modifying.

Alarm clock activation
Press to connect or disconnect the alarm clock which will switch on the equipment at the programmed time.

Alarm clock time / Clock time
Press sequentially the numeric key to select the time chosen.
The number edited blinks.

Display illumination
Press to activate or deactivate the illumination of the display.

Sensitivity of the tuner search
Press to change the FM tuner searching sensitivity.
(HIG: alta / MED: media / LOW: baja)

Automatic Turn-On
Press to change the auto-switch on (if it is ON the equipment will switch on when it receives the power).

Mono / stereo installation
Press to change the type of installation.

Local FM
Option available in future versions.

Reset
Press to activate the initialization of the equipment.
It only starts if YES in selected.

Version
Visualize the version software of the equipment.